

A YggYfUhhUW_Y]b`Gci h\dcfh. '8fY]?]bXYf
[YhOhYh'i bX`F UbXU`]YfYf`ZYgh[Ybca a Yb

B UW\`Y]bYf`A YggYfUhhUW_Y]b`Gci h\dcfhž`X]Y`XfY]?]bXYf`XUg
@YVYb`_cghYhYž`Yg_U`]YfhYb`DfchYghY`]b`@cbXcb"`, VYf`%\$\$
: YghbU\`a Yb"

: c`[Yb`Y]bYg`A YggYfUb[f]ZZg.

5i ggW\`fY]hi b[Yb`i bX` : YghbU\`a Yb`]b
@cbXcb

Jcb`XdU

@cbXcb" `b`XYb`YhnhYb`HU[Yb`\Uh`Y]b`Vfi hU`Yf`A YggYfUb[f]ZZ`a
Vf]h]gW\`Yb`Gci h\dcfh`b]W\`h`bi f`XUg`@YVYb`j`cb`XfY]?]bXYfb
[YZcfXYfhž`gcbXYfb`Ui W\`ni`Y]bYa`fY]» YbXYb`5i ZUi Zj`cb
fYW\`hgYl hfYa`Yb` ; fi`dd]Yfi b[Yb`]b`@cbXcb`[YZØ\`fh`A Y\`f`U`g`%\$\$
DYfgcbYb`k`i fXYb`hfc`m`XYf`ghfYb[Yb`A U» bU\`a Yb`XYf`Dc`nY]`VY]
[Yk`U`h`h`h] [Yb`5i ggW\`fY]hi b[Yb`ZYgh[Ybca a Yb"

8 Ug`J YfVfYW\`Yb`i bX`gY]bY`gW\`k Yfk]Y[YbXY
5i gk]f_i b[

8 Yf`J`cfZU`YfY][bYhY`g]W\`]b`Y]bYf`HUbngW\`i`Y`k`Å\`fYbX`Y]bYf
J YfUbghU`hi b[`a`]h`XYf`VY`_Ubb`hYb`GÅb[Yf]b`HU`m`c`f`Gk`]Zh`9]b
%+!`Å\`f][Yfž`XYf`]b` ; fc» Vf]hUbb]Yb`[YVcfYb`k`i fXYž`k`i fXY`bUW\`
9fa`]h`hi b[Yb`k`Y[Yb`XfY]ZUW\`Yb`A`cfXYg`i`bX`nY\`bZUW\`Yb
j`Yfgi`W\`hYb`A`cfXYg`Ub[Y`_`U[h`8]Y`GW\`k`YfY`XYf`HUh`\Uh`b]W\`h`bi`f
X]Y`VY`hfc`ZY`b`Yb` : Ua`]Yb`YfgW\`Ø`hY`fhž`gcbXYfb`Ui`W\`XYf`VfY]hYb
²`ZY`bh`]W\`_`Y]h]b`9b[`UbX`Ui`ZfY[Yb`UggYb"

DfchYghY `bY\ a Yb `XfUa Uh]gW\ Y `K YbXi b[

8]Y`FYU_h]cbYb`Ui Z`XYb`A YggYfUb[f]Z`gd]Y[Y`b`h]YZ`g]hnYbXY
[YgY`gW\UZh`]W\Y`GdUbbi b[Yb`k]XYf"5a `A]hkh cW\`j Yfk UbXY`hY
g]W\`Y]bY`Zf]YX`]W\Y`DfchYghU_h]cb`i bhYf`XYa `A chhc` 9bci [\ `]g
9bci [\ `]b`@cbXcb`]b`; Yk U`hhUhYb" `HY]`bY\ a Yfz`ØVYfk]Y[YbX
j cb`fYW\hgYi hfYa Yb`; fi ddYbž`g_UbX]YfhYb`bUh]cbU`]gh]gW\Y
D\ fUgYb`i bX`Zc fXYfhYb`Y]b`9bXY`XYf`9]bk UbXYfi b[" `K `À\ fYbX`XYf
DfchYghY`_Ua `Yg`ni` [Yk U`hgUa Yb`5i gY]bUbXYfgYhni b[Yb`a]h`XYf
Dc`]nY]ž`VY]`XYbYb`a Y\ fYfY`6YUa hY`Y]W\hj Yf`Yhnh`k i fXYb`i bX
Y]b`GUb]h`hYf`Ub[Y[f]ZYb`k i fXY"

: U`gW\ a Y`Xi b[Yb`b`À\ fYb`X]Y`i bfi `Yb

I bhYfji W\i b[Yb`nY][Ybž`XUgg`ZU`gW\Y`bZcfa Uh]cbYb`ØVYf`X]Y
<Yf`i bZh`XYg`a i ha U»`]W\Yb`H`hYfg`X]Y`K i h`XYf`8Ya cbghfUbhYb
Ub[Y\Y]nh`\UVYb"; YfØW\hY`ØVYf`gY]bY`a Ø[`]W\Y`X`Yb]h`h`h`U`g
]ffY[i `ÀfYf`a i g]a]gW\Yf`5gm`VYk YfVYf`k i fXYb`Y`Z]h[`j YfVfY]hYhž
cVkc`c`\`X]Y`Dc`]nY]`_`UfghY`h`Yž`XUgg`XYf`J YfX`W\h][Y`]b
; fc»Vf]hUbb]Yb`[YVcfYb`k i fXY"8]YgY`: Y\`]bZcfa Uh]cbYb`\UVYb
X]Y`[YgY`gW\UZh`]W\Yb`GdUbbi b[Yb`bi f`j Yfgh`Àf`hi bX`nYi [Yb`j cb
XYf`; YZ`À\ f]W\`_Y]hj cb`: U`_Y`BYk g]b`?f]gYbnY]hYb"

9]b`5i [Y`Ui Z`X]Y`9fa]hh`i b[Yb

8]Y`Dc`]nY]VY\`ØfXY`A YfgYmg]XY`Yf`_`ÀfhYž`XUgg`X]Y`9fa]hh`i b[Yb
k Y]hYf\]b`]a `j c`Yb`; Ub[Y`g]bX"8Yf`Ub[Y`_U[hY`%+!`À\ f][Y`k]fX
]b`i bhYfji W\i b[g\UZh[Y\U`hYb`i bX`gc``]b`Y]bYa`_ca`a YbXYb
J YfZU\ fYb`]b`@j Yfdcc`YfgW\Y]bYb"8]Y`Df`Àg]XYb]b`XYf
A YfgYmg]XY`Dc`]W\ž`GYfYbU`?YbbYXmž`VYhcbhY`X]Y`K]W\h][`_Y]h
X]YgYf`5b`_U[Yž`i`a`XUg`J YfhfUi Yb`XYf`2`ZYb]h]W\`_Y]h]b`X]Y
GhfUž YfZc`[i b[`k]YXYf\Yfni ghY`Yb"

GW\`i ggZc`[Yfi b[. ; YgY`gW\UZh`]a `K UbXY`

8]Y`J cfZ`Y`]b`Gci h\dcfhi bX`@cbXcb`g]bX`b]W\h]gc`]YfhY
9fY][b]ggYž`gcbXYfb`HY]`Y]bYg[fØ» YfYb`HfYbXg`]b`XYf`Vf]h]gW\Yb

; YgY`gW UZh`XYf`j cb`Y]bYf`k UWgYbXYb`Dc`Uf]gUh]cb`i bX
YI hfYa]gh]gWYb`HYbXYbnYb`[YdfÀ[h]gh`Gc`WXY`J cfZÀ`Y
YfZcfXYfb`b]W h`bi f`Y]bY`_f]h]gWY`5i gY]bUbXYfgYhni b[`a]h`XYb
ni [fi bXY`]Y[YbXYb`l fgUWXYbž`gcbXYfb`Ui W`Y]bY`GhÀf`_i b[`XYf
[YgY`gW UZh`]WYb`K YfhY`k]Y`Hc`YfUbn`i bX`A]h[YZØ\`"8]Y
_ca a YbXYb`HU[Y`k YfXYb`YbhgWY]XYbX`gY]bž`i a `ni
VYcVUW hYbž`cV`X]Y`; Ya Y]bgW UZhYb`ni gUa a YbZ]bXYb`cXYf
k Y]hYf`[YgdU`hYb`k YfXYb`"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY